

U Z N E S E N I E

Najvyšší súd Slovenskej republiky v senáte zloženom z predsedu senátu JUDr. Martina Piovartsyho a sudcov JUDr. Emila Bdžocha a JUDr. Viliama Dohňanského na neverejnom zasadnutí 6. novembra 2014 v trestnej veci **T. B.**, v konaní o európskom zatýkacom rozkaze, o sťažnosti vyžiadanej osoby T. B. proti uzneseniu Krajského súdu v Bratislave z 20. októbra 2014, sp. zn. 1 Ntc 13/2014, rozhodol

t a k t o:

Podľa § 193 ods. 1 písm. c) Tr. por. sťažnosť vyžiadanej osoby T. B. proti uzneseniu Krajského súdu v Bratislave z 20. októbra 2014, sp. zn. 1 Ntc 13/2014 **sa z a m i e t a.**

O d ô v o d n e n i e:

Krajský súd v Bratislave uznesením z 20. októbra 2014, sp. zn. 1 Ntc 13/2014 podľa § 16 ods. 1 zákona č. 154/2010 Z. z. o európskom zatýkacom rozkaze (ďalej len zákon o európskom zatýkacom rozkaze) **vzal** vyžiadanú osobu **T. B.**, nar. X. v T., trvale bytom M., S., bez prihlásenia bytom A. u svojich rodičov, S., Slovenského občana **do vydávacej väzby** na základe európskeho zatýkacieho rozkazu vydaného Procura Della Repubblica Presso il Tribunale Di Udine, Talianska republika pod číslom 670/2013 SIEP dňa 15. mája 2014, na výkon trestu pre 6 trestných činov napomáhania nedovolenému vstupu a trvalému pobytu podľa talianskych právnych predpisov, ktorých sa mal dopustiť tak, že:

T. B. spoločne s ďalšími osobami ilegálne previedol na územie štátu za úplatu istý počet občanov Pakistanu, ktorí nemali riadne dokumenty pre vstup a pobyt

na území štátu a dopravoval ich v automobile škoda Fabia ev. č. G. až do Udine o to v dňoch 08.01.2010, 12.01.2010, 19.01.2010 a 26.01.2010.

Vydávacia väzba je pokračovaním predbežnej väzby, ktorá začala plynúť zadržaním vyžiadanej osoby dňa 23. septembra 2014 o 15.30 hod. a vykonáva sa v Ústave na výkon väzby v Bratislave.

Proti tomuto uzneseniu podal T. B. včas sťažnosť, ktorú písomne odôvodnil prostredníctvom obhajcu.

V dôvodoch sťažnosti uviedol, že z uloženého trestu odňatia slobody vykonal trest vo výmere jedného roka a následne bol prepustený na slobodu. Odvtedy žije na Slovensku a nedopustil sa žiadneho protiprávneho konania. Na miesto prechodného pobytu ho v čase predbežnej väzby prihlásili jeho rodičia, pracuje ako murár a privyrába si ako muzikant. Je ženatý, má jedno dieťa a v decembri očakáva narodenie druhého dieťaťa. Navrhol monitoring a vyslovil ochotu podrobiť sa probačnému dohľadu.

Z týchto dôvodov navrhol, aby najvyšší súd napadnuté uznesenie zrušil a prepustil ho na slobodu.

Najvyšší súd Slovenskej republiky, na podklade podanej sťažnosti preskúmal v rozsahu § 192 Tr. por. správnosť výrokov, proti ktorým sťažovateľ podal sťažnosť, ako aj konanie, ktoré týmto výrokom predchádzalo a zistil, že sťažnosť T. B. **nie je dôvodná.**

Podľa § 193 ods. 1 písm. c/ Tr. por. nadriadený orgán zamietne sťažnosť ak nie je dôvodná.

Podľa § 18 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze proti rozhodnutiu o väzbe je prípustná sťažnosť, odkladný účinok má len sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu o prepustení osoby z väzby, ak súčasne bola podaná sťažnosť prokurátora proti rozhodnutiu súdu o výkone európskeho zatýkacieho rozkazu.

Podľa § 16 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze ak je to potrebné na zabezpečenie prítomnosti vyžiadanej osoby v konaní o európskom zatýkacom rozkaze na území Slovenskej republiky alebo na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu tohto konania, vezme ju sudca krajského súdu do vydávacej väzby. Urobí tak na návrh prokurátora vykonávajúceho predbežné vyšetrovanie.

Podľa § 16 ods. 3 zákona o európskom zatýkacom rozkaze príslušný sudca rozhodne o prepustení osoby z vydávacej väzby dňom, keď dôjde k vydaniu osoby orgánom štátu pôvodu, alebo v prípadoch uvedených v § 25 ods. 1 a 3, posledným dňom ustanovenej lehoty.

Okrem toho sudca rozhodne o prepustení z vydávacej väzby, ak:

- a) justičný orgán štátu pôvodu zrušil európsky zatýkací rozkaz alebo ak ho vo vzťahu k Slovenskej republike odvolal,
- b) príslušný sudca rozhodol, že európsky zatýkací rozkaz sa nevykoná, alebo
- c) inak zanikli dôvody vydávacej väzby, vydania alebo jeho realizácie.

Podľa § 17 ods. 3 zákona o európskom zatýkacom rozkaze na konanie podľa odseku 1 je príslušný krajský súd, v ktorého obvode je vyžiadaná osoba vo väzbe alebo vo výkone trestu odňatia slobody.

Podľa § 19 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze prokurátor krajskej prokuratúry príslušný podľa § 11 vykoná predbežné vyšetrovanie. Účelom predbežného vyšetrovania je zistiť, či sú dané podmienky na vykonanie európskeho zatýkacieho rozkazu.

Podľa § 19 ods. 2 zákona o európskom zatýkacom rozkaze prokurátor vyžiadanú osobu vypočuje a oboznámi ju s obsahom európskeho zatýkacieho rozkazu a doručí jej kópiu európskeho zatýkacieho rozkazu.

Podľa § 4 ods. 2 písm. b) zákona o európskom zatýkacom rozkaze európsky zatýkací rozkaz možno vykonať ak bol vydaný na účely vykonania už uloženého trestu odňatia slobody pre skutok, ktorý je podľa právneho poriadku Slovenskej

republiky a právneho poriadku štátu pôvodu trestným činom, ak uložený trest odňatia slobody alebo jeho zvyšok, ktorý sa má vykonať je najmenej štyri mesiace a nie je dôvod na odmietnutie jeho vykonania.

Z predloženého spisu Krajského súdu v Bratislave sp. zn. 1 Ntc 13/2014 vyplýva, že Procura Della Repubblica Presso il Tribunale Di Udine, Talianska republika pod číslom 670/2013 SIEP dňa 15. mája 2014, vydala na T. B., slovenského štátneho občana európsky zatýkací rozkaz na výkon trestu pre 6 trestných činov napomáhania nedovolenému vstupu a nedovolenému pobytu podľa talianskych právnych predpisov, ktorých sa mal dopustiť na tom skutkovom základe ako je to uvedené vo vydanom európskom zatýkacom rozkaze a za ktorý mu bol uložený trest odňatia slobody vo výmere šesť rokov, okrem zaplatenia peňažnej pokuty vo výške 80.000,- €, z ktorých má ešte vykonať trest vo výmere päť rokov, sedem mesiacov a päť dní, okrem zaplatenia peňažnej pokuty 80.000,- €.

Prokurátorka Krajskej prokuratúry v Bratislave dňa 17. októbra 2014, sp. zn. 2KPt 135/14/1100 - 20 podala na Krajský súd v Bratislave aj s originálom európskeho zatýkacieho rozkazu návrh na vzatie T. B. do vydávacej väzby.

Krajský súd v Bratislave napadnutým uznesením o vydávacej väzbe vyžiadanej osoby rozhodol na podklade takto podaného návrhu.

Z doposiaľ vykonaného dokazovania je zrejmé, že T. B. si je vedomý, že na území Talianskej republiky spáchal trestný čin, za ktorý mu bol uložený skôr uvedený trest odňatia slobody, z ktorého časť už vykonal ako aj peňažná pokuta. Uviedol, že po prepustení mal za to, že celá vec preňho skončila.

Príslušný orgán štátu pôvodu požiadal o vydanie T. B. na výkon trestu odňatia slobody, ktorého zvyšok, ktorý má vykonať je päť rokov, sedem mesiacov a päť dní, okrem zaplatenia peňažnej pokuty 80.000,- €.

Podľa právneho poriadku vykonávajúceho štátu (Slovenskej republiky) by mohlo byť konanie T. B. posúdené ako prečin prevádzachstva podľa § 355 ods. 1 Tr. zák. a preto sa jedná o skutok obojstranne trestný.

Zo zistených okolností prípadu je zrejmé, že na zabezpečenie prítomnosti vyžiadanej osoby v konaní o európskom zatýkacom rozkaze na území Slovenskej republiky a na zabránenie, aby nedošlo k zmareniu účelu konania o európskom zatýkacom rozkaze (§ 16 ods. 1 zákona o európskom zatýkacom rozkaze) bolo potrebné tohto vziať do vydávacej väzby, pričom sa tak stalo postupom, ktorý je v súlade so zákonom o európskom zatýkacom rozkaze.

Pokiaľ ide o sťažnostné námietky T. B., najvyšší súd poukazuje na účel vydávacej väzby, ktorý je uvedený vyššie ako aj na skutočnosť, že T. B. mal vedomosť o tom, že mu bol justičným orgánom Talianskej republiky uložený trest odňatia slobody, ktorý doposiaľ nevykonal a napriek tomu nikomu na území Slovenskej republiky neoznámil zmenu svojho pobytu a adresu miesta, kde sa aktuálne zdržuje.

Na podklade týchto úvah Najvyšší súd Slovenskej republiky rozhodol tak, ako je to uvedené vo výrokovej časti tohto uznesenia.

P o u č e n i e: Proti tomuto uzneseniu sťažnosť nie je prípustná.

V Bratislave 6. novembra 2014

JUDr. Martin P i o v a r t s y, v. r.
predseda senátu

Za správnosť vyhotovenia: Mgr. Zuzana Vojtelová